

Ques1: You have been asked by a stakeholder, who has requested a change to the scope baseline, about when changes are managed and implemented during the project. What should be your answer?

سؤال ١: لقد سألك أحد المعنيين بالمشروع، والذي كان قد طلب إجراء تغيير على الخط المرجعي للنطاق، حول متى تتم إدارة التغييرات وتنفيذها خلال المشروع. ماذا يجب أن تكون إجابتك؟

Changes are managed during project monitoring and controlling and implemented during project executing.

Changes are managed during the perform Integrated Change Control process, that is part of the project monitoring and controlling and implemented during the Direct and Manage Project Work process, which is performed during project executing. PMBOK 5th edition, Page 94

تتم إدارة التغييرات أثناء عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير وهي جزء من عمليات المتابعة و التحكم في المشروع وتنفيذ أثناء عملية توجيه و إدارة أعمال المشروع والتي تتم أثناء تنفيذ المشروع.

Ques2: Which of the following needs is one of the major driving forces for communication in a project?

سؤال ٢: أي من الاحتياجات التالية هي واحدة من القوى الدافعة الرئيسية للاتصال في المشروع؟

The need for integration.

The main role of the project manager is an integrator, to perform integration function to put all the pieces of the project into a cohesive whole. PMBOK 5th edition, Page 17

أي يقوم integrator دور مدير المشروع الأساسي هو موحد المشروع بتكامل المشروع في وحدة واحدة.

Ques3: Which of the following statements best describes when you perform the Monitor and Control Project Work process?

سؤال ٣: أي من العبارات التالية تصف بشكل أفضل متى تقوم بتنفيذ عملية المتابعة و التحكم في عمل المشروع؟

Continuously throughout the project

You should constantly monitor the project for changes, and take the appropriate action whenever you make a change. PMBOK 5th edition, Page 88

يجب أن تتابع باستمرار و تتخذ الإجراءات اللازمة عند الضرورة

Ques4: All of the following are parts of a typical change control system except:

سؤال ٤: كل من الآتي هي أجزاء من نظام تحكم في التغيير نموذجي باستثناء:

Stakeholder analysis

Stakeholders analysis is not a part of a change control system. PMBOK 5th edition, Page 531

تحليل المعنيين ليس جزء من نظام التحكم في التغيير

Ques5: You are a project manager for a minor software project. Your customer is requiring a minor change in project scope and expects you to do this without delays and additional costs. You believe that you have adequate authorization to make the decision by yourself, but you are not quite sure. What should be your next steps?

سؤال ٥: أنت مدير لمشروع برمجيات صغير. عميلك طلب تغييرا طفيفا في نطاق المشروع ويتوقع منك أن تفعل ذلك دون تأخير أو تكاليف إضافية. كنت تعتقد أن لديك الصلاحيات الكافية لاتخاذ القرار بنفسك، ولكن لم تكن متأكدا تماما. ماذا ينبغي أن تكون خطواتك القادمة؟

Handle the request according to the integrated change control processes described in your management plans. Then make a decision together with the appropriate change control board, whether the increased customer satisfaction will be worth the extra costs, work, risks etc.

Review the steps for making a change. PMBOK 5th edition, Page 96

راجع خطوات عمل التغيير

Ques6: A stakeholder came to you, the project manager, and suggests a change that will shorten your schedule by 2 weeks. What is the first thing you should do?

سؤال ٦: تقدم أحد المعنيين لك، مدير المشروع، باقتراح تغيير سوف سيختصر الجدول الزمني الخاص بمشروعك بمقدار أسبوعين. ما هو أول شيء يجب عليك القيام به؟

Figure out the impact on the scope of the work and the cost before you write up the change request.

First you must evaluate the change to know its impacts on other project constraints, then write the change request and submit it to the change control board.  
PMBOK 5th edition, Page 96

يجب أولاً تقييم التغيير لمعرفة تأثيره على باقي قيود المشروع ثم كتابة طلب التغيير وإرساله إلى مجلس التحكم في التغيير.

Ques7: In which process are approved changes implemented?

سؤال ٧: في أي عملية يتم تنفيذ التغييرات المعتمدة

Direct and Manage Project Work

Approved changes are implemented in the Direct & Manage Project Work process. PMBOK 5th edition, Page 79

التغييرات المعتمدة يتم تنفيذها أثناء عملية توجيه وإدارة أعمال المشروع

Ques8: Change management plan, configuration management plan and process improvement plan are parts of:

سؤال ٨: خطة إدارة التغيير، وخطة إدارة التهيئة، وخطة تحسين العمليات هم جزء من:

Project management plan

Change management plan, configuration management plan and process improvement plan are subsidiary plans, they are parts of the project management plan. PMBOK 5th edition, Page 78

خطة إدارة التغيير، وخطة إدارة التهيئة، وخطة تحسين العمليات هم خطط جزئية من خطة إدارة المشروع.

Ques9: All of the following describe Project Integration Management except:

سؤال ٩: كل ما يلي يصف إدارة تكامل المشروع، باستثناء:

Projects and project management have no integrative nature.

Projects and project management have an integrative nature. PMBOK 5th edition, Page 63-64

المشاريع وإدارة المشاريع لها طبيعة تكاملية.

Ques10: Which of the following statements best describes the purpose of a project charter?

سؤال ١٠: أي من العبارات التالية تصف على نحو أفضل الغرض من ميثاق المشروع؟

It formally authorizes a project or a phase and document initial requirements which satisfy the stakeholder's needs and expectations.

Definition of project charter. PMBOK 5th edition, Page 71

راجع تعريف ميثاق المشروع

سؤال ١١: أثناء تنفيذ مشروع إنشاءات، أحد أعضاء الفريق يعلمك أنه أضاف سمات إضافية لحزمة الأعمال الموكلة إليه دون أن يؤثر على تكلفة المشروع أو الجدول الزمني. ماذا ينبغي القيام به نتيجة لهذا التغيير؟

Ques11: During executing a construction project, a team member informs you that he added extra features to the work package assigned to him without affecting the project cost or schedule. What should be done as a result of this change?

Understand what features were added.

First, you must understand the change which occurred to the project. You must understand the added features to the project, then evaluate the impacts of this change to all other constraints. PMBOK 5th edition, Page 96

أولاً يجب أن تفهم ما هو التغيير الذي حدث أي ما هي السمات المضافة ثم تقييم تأثير هذا التغيير على باقي قيود المشروع.

Ques12: All of the following are outputs of Monitor & Control Project Work except:

سؤال ١٢: كل من التالي من مخرجات عملية المتابعة والتحكم في عمل المشروع باستثناء:

Change request status updates

Change Request Status Updates are outputs from Perform Integrated Change Control, not Monitor & Control Project Work. PMBOK 5th edition, Page 88

تحديث حالة طلبات التغيير من مخرجات عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير

Ques13: Eric has been asked to develop a project charter for a new industrial project, according the PMBOK, Eric is the\_\_\_\_\_?

سؤال ١٣: قد طلب من إريك وضع ميثاق المشروع لمشروع صناعي إريك هو \_\_\_\_\_؟ PMBOK، جديداً، وفقاً ل

Project sponsor or initiator

The project sponsor or initiator is responsible to issue the project charter. PMBOK 5th edition, Page 67

راعي المشروع أو البادئ مسؤول أن يصدر ميثاق المشروع.

Ques14: All of the following are part of the Direct and Manage Project Work process except:

سؤال ١٤: كل مما يلي هو جزء من عملية توجيه و إدارة أعمال المشروع باستثناء:

Comparing actual project performance against performance measuring baselines.

Comparing project performance against baselines is part of the Monitor and Control Project Work process. PMBOK 5th edition, Page 80-81

مقارنة الأداء الفعلي للمشروع بالنسبة للخطوط المرجعية لقياس الأداء هو جزء من عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع.

Ques15: John is a project manager in a construction company. He has just received a request for bid from the customer to build a new office building. One of the documents received contains the description of the work needed and specifications for the materials to be used, this document is called:

سؤال ١٥: جون هو مدير المشروع في شركة انشاءات. وقد حصل على طلب للمناقصة من العميل لبناء مبنى جديد للمكاتب. واحدة من الوثائق التي وصلت تحتوي على وصف العمل المطلوب والمواصفات للمواد التي سيتم استخدامها، وتسمى هذه الوثيقة:

Project statement of work (SOW)

SOW is a description of the products or work to be delivered from the project. PMBOK 5th edition, Page 68

بيان أعمال المشروع هو وصف للمنتجات أو العمل الذي سيتم تسليمه من المشروع.

Ques16: You are a project manager for an electrical system implementation project. A team member

approaches you with a change that could cut your schedule down by two weeks. What is the first thing you should do?

سؤال ١٦: أنت مدير لمشروع تنفيذ نظام كهربائي. يتقدم أحد أعضاء الفريق اليك بتغيير قد يقلص الجدول الزمني الخاص بك بمدة أسبوعين. ما هو أول شيء يجب عليك القيام به؟

Figure out the impact on the scope of the work and the cost before you write up the change request

It's important to check how the project will impact the other two constraints. PMBOK 5th edition, Page 96

جب تقييم تأثير التغيير على باقي القيود

Ques17: All of the following processes are included in Project Integration Management, except:

سؤال ١٧: يتم تضمين كافة العمليات التالية في إدارة تكامل المشروع، باستثناء:

Develop Scope Baseline

Scope baseline is an output from the Create WBS process. PMBOK 5th edition, Page 65

انشاء الخط المرجعي للنطاق يتم اثناء عملية انشاء هيكل تجزئة العمل وهي جزء من عمليات ادارة نطاق المشروع.

Ques18: All of the following is true about the Project Charter except:

سؤال ١٨: كل مما يلي صحيح عن ميثاق المشروع باستثناء:

It is always created by the project manager

Project charter may be created by the project manager, but it is not a must. PMBOK 5th edition, Page 71

قد يتم إنشاؤه عن طريق مدير المشروع أو عن طريق آخرين

Ques19: Robert is a project manager for a software project. The project team consists of 35 team members and there are eight key stakeholders. Two team members identify a severe problem in a process in the project. Addressing that problem will require changes to the project management plan and its subsidiary plans. The sponsor previously indicated that any delays are unacceptable, the project team members told the project manager that the change will cause the project

team to miss only one milestone. What is the best way to deal with this situation?

سؤال ١٩: روبرت هو مدير لمشروع برمجيات. يتكون فريق المشروع من ٣٥ من أعضاء الفريق وهناك ثمانية من المعنيين الرئيسيين بالمشروع. اثنين من أعضاء الفريق قاما بتحديد مشكلة خطيرة في عملية في المشروع. ومعالجة هذه المشكلة تتطلب تغييرات على خطة إدارة المشروع والخطط الجزئية. وكان الراعي قد أشار في وقت سابق إلى أن أي تأخير غير مقبول. و كان عضوا الفريق قد أبلغا مدير المشروع أن التغيير سوف يتسبب في أن يفوت فريق المشروع معلم واحد فقط. ما هي أفضل طريقة للتعامل مع هذا الوضع؟

Analyze the impact of the change on the work to be done, the schedule, and the budget.

Review the steps for making a change. PMBOK 5th edition, Page 96

راجع خطوات إجراء التغيير

Ques20: Which of the following are all included in Monitor & Control Project Work?

سؤال ٢٠: أي من التالي يتم تضمينه في عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع؟

Balancing the demands of all knowledge areas, comparing actual performance to what was planned, & making change requests.

Review Monitor & Control Project Work Process. PMBOK 5th edition, Page 86

مراجعة عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع

Ques21: All of the following are inputs to the Develop Project Charter process except:

سؤال ٢١: كل ما يلي من مدخلات عملية تطوير ميثاق المشروع، باستثناء ما يلي:

Stakeholder register and risk register.

Stakeholder register and risk register are not inputs to the Develop Project Charter process. PMBOK 5th edition, Page 66

سجل المعنيين وسجل المخاطر ليست مدخلات لعملية تطوير ميثاق المشروع.

Ques30: How should you plan for change management?

سؤال ٣٠: كيف يمكنك التخطيط لإدارة التغيير؟

Change management can be planned in a set of management plans or a specific change management plan.

Change is inevitable, so planning for change must be through a change management plan or a group of management plans where change management for each knowledge area can be performed separately. PMBOK 5th edition, Page 77

التغيير لا يمكن تجنبه لذلك يجب التخطيط لإدارته عن طريق خطة لإدارة التغيير أو مجموعة من خطط الإدارة حيث يتم التخطيط لكل مجال معرفي على حدة.

Ques22: Angela is a project manager on a construction project. Three months after the start of the project, the project team members found that they had not estimated enough time & cost for some of the testing work they needed to do. She requested that the new work be added to the scope statement and that the time & cost to do the work be added to the schedule & cost baselines. The change control board approved her change. What's her next step?

سؤال ٢٢: أنجيلا مديرة لمشروع إنشاءات، بعد ٣ شهور من بداية المشروع، اكتشف أعضاء فريق العمل أنهم لم يفتروا وقت و تكلفة كافيين لبعض أعمال الإختبارات التي يجب عملها. فقد طلبت أن تضاف الأعمال الجديدة الى بيان نطاق المشروع، و أن يضاف الوقت و التكلفة الإضافيين للخطوط المرجعية للجدول الزمني و التكلفة. فوافق مجلس التحكم في التغيير على هذا التغيير، فما هي الخطوة التالية؟

Update the scope, schedule & cost baselines to reflect the approved change.

After CCB approves the change request, the project manager must update the project management plan and project documents to reflect the change to manage the project with the updated plan. PMBOK 5th edition, Page 96

بعد موافقة مجلس التحكم في التغيير على التغيير يجب تحديث خطة إدارة المشروع و الخطوط المرجعية حتى تتم إدارة المشروع بالخطة المعدلة.

Ques23: Which of the following sequence represents straight line depreciation?

سؤال ٢٣: أي من التسلسل التالي يمثل الإهلاك الثابت؟

An equipment has lost \$200 in the first year, \$200 in the second year, & \$200 in the third year.

Straight line depreciation means that assets lose the same value each time period.

يجب أن يتم تلبية كافة المتطلبات، لذلك يمكنك طلب تغيير لتنفيذ التغيير أولاً ثم نتيجة التغيير ستحصل على الوقت والأموال اللازمة

الإهلاك الثابت يعني أن المعدة تفقد نفس القيمة كل فترة زمنية معينة.

Ques24: Brainstorming, conflict resolution, problem solving and meeting management are examples of :

سؤال ٢٤: العصف الذهني، حل النزاعات وحل المشكلات وإدارة الاجتماعات هي أمثلة على:

Facilitation techniques

All the mentioned techniques are examples of facilitation techniques. PMBOK 5th edition, Page 71

جميع التقنيات المذكورة هي أمثلة على أساليب التيسير.

Ques25: Project performance baseline can be changed:

سؤال ٢٥: الخطوط المرجعية للأداء يمكن أن تتغير:

For all approved changes that affect the baselines.

Some approved changes may not affect baselines

بعض التغييرات قد لا تؤثر على الخطوط المرجعية

Ques26: You have been assigned as a project manager for a large project to develop an accounting system. The project is expected to be finished in 6 months and is budgeted at \$100,000. During project executing, you discover that some requirements have not been included in the project scope. Failure to meet these requirements may result in legal actions from the customer of the project against your company. While implementing these requirements may increase the project schedule & budget. What should you do?

سؤال ٢٦: لقد تم تعيينك كمدير مشروع لمشروع كبير لتطوير نظام محاسبي. ومن المتوقع أن يتم الانتهاء منه في خلال ٦ أشهر وبميزانية تقدر بـ \$ ١٠٠٠٠٠. أثناء تنفيذ المشروع، تكتشف أن بعض المتطلبات لم تدرج في نطاق المشروع. قد يؤدي عدم تلبية هذه المتطلبات إلى اتخاذ إجراءات قانونية ضد الشركة من قبل عميل المشروع. بينما تنفيذ هذه المتطلبات قد يزيد من الجدول الزمني للمشروع والميزانية. ماذا يجب عليك أن تفعل؟

Submit a change request to add the missed requirements to the project scope.

All requirements must be met, so you can request a change to implement the change first then as a result of the change you will get the needed time & funds. PMBOK 5th edition, Page 85

Ques27: Regression analysis, grouping methods, root cause analysis and forecasting methods are examples of:

سؤال ٢٧: تحليل التراجع، طرق التجميع، تحليل السبب الجذري، و التوقع جميعها أمثلة على:

Analytical techniques

All the mentioned methods are examples of analytical techniques. PMBOK 5th edition, Page 91-92

كل الطرق المذكورة هي أمثلة من الأساليب التحليلية.

Ques28: The new construction project in a local company is in the Develop Charter phase when the project sponsor received a call from the CEO telling him that one of the project major deliverables will be changed, what should the project sponsor do next?

سؤال ٢٨: مشروع الإنشاءات الجديد في شركة محلية في مرحلة وضع ميثاق المشروع عندما تلقى راعي المشروع اتصالاً من الرئيس التنفيذي للشركة يخبره أن واحداً من التسليمات الكبرى للمشروع سوف يتغير، ماذا ينبغي أن يفعل راعي المشروع بعد ذلك؟

Add the new deliverable to the project charter.

Before issuing the project charter any change can be made without formal change request. PMBOK 5th edition, Page 81

قبل إصدار ميثاق المشروع أي تغيير يمكن أن يتم دون طلب تغيير رسمي.

Ques29: During project executing, the customer has requested a change to the project scope which may affect other constraints. The project manager called for a meeting for the project team to discuss how to make this change. This is an example of:

سؤال ٢٩: أثناء تنفيذ المشروع، وقد طلب العميل تغيير في نطاق المشروع وقد يؤثر على القيود الأخرى. مدير المشروع دعا لعقد اجتماع لفريق المشروع لمناقشة كيفية إجراء هذا التغيير. هذا مثال على:

Lack of a change management plan.

This situation indicates a lack of a change management plan which describes the procedures require to make a change. PMBOK 5th edition, Page 97

هذا الموقف يوضح عدم وجود خطة لإدارة التغيير لتوضح ما هي الخطوات و الإجراءات المطلوبة لعمل التغيير.

Ques30: How should you plan for change management?

سؤال ٣٠: كيف يمكنك التخطيط لإدارة التغيير؟

Change management can be planned in a set of management plans or a specific change management plan.

Change is inevitable, so planning for change must be through a change management plan or a group of management plans where change management for each knowledge area can be performed separately. PMBOK 5th edition, Page 77

التغيير لا يمكن تجنبه لذلك يجب التخطيط لإدارته عن طريق خطة لإدارة التغيير أو مجموعة من خطط الإدارة حيث يتم التخطيط لكل مجال معرفي على حدة.

Ques31: You are a project manager for a hardware design project. The project is going well until the research and development manager discovered that two of his staff members were working on different versions of the software driver of the hardware, a product of your project. Which of the following best describes what needs the attention of the project manager on this project?

سؤال ٣١: أنت مدير المشروع لمشروع تصميم الأجهزة. المشروع يسير على ما يرام حتى اكتشف مدير البحث والتطوير أن اثنين من موظفيه كانوا يعملون على إصدارات مختلفة من برنامج التشغيل للجهاز، وهو منتج من المشروع. أي من هذه العبارات تصف أفضل ما يحتاج إلى انتباه مدير المشروع في هذا المشروع؟

Configuration management.

Configuration management involves making sure that everyone is working off the same documents. PMBOK 5th edition, Page 96

تتضمن إدارة التهيئة التأكد من أن الجميع يعملون من نفس الوثائق.

Ques32: Implementing approved corrective actions, producing the project deliverables & training team members are done in which process group?

سؤال ٣٢: تنفيذ الإجراءات التصحيحية المعتمدة، إنتاج مخرجات المشروع وتدريب أعضاء الفريق، يتم ذلك في أي مجموعة عمليات؟

Executing

All these actions are parts of the Direct and Manage Project Work process, which is in executing process group. PMBOK 5th edition, Page 81

جميع هذه الأنشطة هي جزء من عملية توجيه و إدارة أعمال المشروع و هي من مجموعة عمليات التنفيذ.

Ques33: You have just been assigned as the manager of a project to build a sub-station that is part of a major electric power distribution system. The decision to run the project has been made 2 weeks before your assignment and without your involvement. Some basic decisions on deliverables, staffing, budgeting and completion date have already been made as well. Which of the following best describes what you should do first?

سؤال ٣٣: لقد تم للتو تعيينك كمدير مشروع لبناء محطة فرعية هي جزء من نظام توزيع الطاقة الكهربائية الرئيسي. وقد اتخذ هذا القرار لتشغيل المشروع قبل أسبوعين من تعيينك وبدون مشاركتك. وقد تم بالفعل إتخاذ بعض القرارات الأساسية مثل التسليمات، والتوظيف، ووضع الميزانيات وتاريخ الانتهاء. أي من هذه العبارات تصف أفضل ما يجب أن تقوم به أولاً؟

Create a project charter which links the project to the strategy and ongoing work of the organization and documents the high level plan.

Review project charter objectives. PMBOK 5th edition, Page 72

راجع اهداف ميثاق المشروع

Ques34: Which of the following is input to the Perform Integrated Change Control process?

سؤال ٣٤: أي مما يلي هو من المدخلات في عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير؟

Work performance reports

Work performance reports is an input to the Perform Integrated Change Control process to help CCB know the project status to decide whether to approve or reject the change. PMBOK 5th edition, Page 97

تقارير أداء الأعمال من المدخلات في عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير لمساعدة لجنة التحكم في التغيير في معرفة حالة مشروع لتقرر ما إذا كان سيتم قبول أو رفض طلب التغيير.

Ques35: John is a project manager for an engineering project. He wants to compare the overall project performance to the project management plan. Which of the following are all tools that should help him to identify any variances between project performance and project management plan?

سؤال ٣٥: جون هو مدير لمشروع هندسي. وهو يريد أن يقارن بين الأداء العام للمشروع وخطة إدارة المشروع. أي مما يلي جميعها من الأدوات التي يجب أن تساعد على تحديد أي تباينات بين أداء المشروع وخطة إدارة المشروع؟

Reserve analysis, trend analysis and variance analysis

Reserve analysis, trend analysis and variance analysis are among the analytical techniques used by the project manager to monitor and control project work. PMBOK 5th edition, Page 88

تحليل الاحتياطي، تحليل الاتجاه، وتحليل التباين جميعهم من ضمن الأساليب التحليلية التي يستخدمها مدير المشروع أثناء عملية المتابعة والتحكم في أعمال المشروع.

Ques36: You are managing a project with 34 team members and 7 key stakeholders. Two team members identify a problem with the current approach. To solve that problem you need to make changes to the project plan and its subsidiary plans. The project is time sensitive and the customer previously indicated that any delays are unacceptable, and your team members tell you that the change may cause the team to miss at least one critical deadline. What is the best way to deal with this situation?

سؤال ٣٦: أنت تقوم بإدارة المشروع مع ٣٤ أعضاء الفريق و ٧ من المعنيين الرئيسيين. اثنين من أعضاء الفريق قاما بتحديد مشكلة مع النهج الحالي. لحل هذه المشكلة تحتاج إلى إجراء تغييرات على خطة المشروع والخطط الفرعية. هذا المشروع وقته حساس للغاية والعمل أشار في وقت سابق إلى أن أي تأخير غير مقبول، وأعضاء فريقك أخبروك أن التغيير قد يتسبب في تفويت أحد المواعيد النهائية الحرجة على الأقل. ما هي أفضل طريقة للتعامل مع هذا الوضع؟

Analyze the impact that the change will have on the work to be done, the schedule, and the budget.

You must first evaluate the impact of change on all constraints. PMBOK 5th edition, Page 96

يجب أولاً تقييم تأثير التغيير على باقي قيود المشروع

Ques37: You have been assigned as a project manager for a new network roll-out project. You are in the

process of creating the project charter. You meet with the key stakeholders to solicit their inputs. You meet with the IT manager to know the cost of the IT activities in your project. He informs you that it is impossible to provide a cost estimate without knowing the specific resources who will be assigned to the project. You explain that:

سؤال ٣٧: لقد تم تعيينك كمدير مشروع لمشروع جديد لتشغيل شبكة. أنت الآن في عملية إنشاء ميثاق المشروع. تقابلت مع المعنيين الرئيسيين للحصول على مدخلاتهم. تلتقي مع مدير تكنولوجيا المعلومات لمعرفة تكلفة أنشطة تكنولوجيا المعلومات في المشروع. فأبلغك أنه من المستحيل أن تقدم تقديرات التكلفة دون معرفة الموارد المحددة الذين سيتم تعيينهم لهذا المشروع. فتوضح له أن:

For now only you need a ROM estimate to be validated later, when you know what resources will be available.

In project charter you only need ROM estimate. PMBOK 5th edition, Page 72

في ميثاق المشروع تحتاج فقط لتقدير خشن

Ques38: All of the following statements don't describe the main purpose of the project charter except:

سؤال ٣٨: كل من العبارات التالية لا تصف الغرض الرئيسي من ميثاق المشروع باستثناء:

It authorizes the project manager to work on the project

The project charter identifies the project manager, and assigns him or her the authority necessary to get the job done. PMBOK 5th edition, Page 71

ميثاق المشروع يعطي صلاحيات لمدير المشروع

Ques39: You're managing a railroad construction project. One of the stakeholders has discovered a problem in the design, and as a result you've requested a change. The change will cost the project extra two weeks and \$10,000 added cost, but without it there will be problems with the final product of the project. What should you do next?

سؤال ٣٩: أنك تدبر مشروع بناء السكك الحديدية. واحد من المعنيين بالمشروع اكتشف مشكلة في التصميم، ونتيجة لذلك قد طلبت تغيير. فإن التغيير سيكلف المشروع اسبوعين اضافيين و ١٠٠٠٠ \$ تكلفة إضافية، ولكن دون ذلك ستكون هناك مشاكل مع المنتج النهائي للمشروع. ماذا يجب ان تفعل بعد ذلك؟

Document the change and its impact, and submit it to the change control board.

Review the steps for making a change. PMBOK 5th edition, Page 96

راجع خطوات إجراء التغيير

Ques40: Helen is managing a product development project. A change has occurred on her project. She has documented the change, submitted a change request on the change control system, and submitted that request to the change control board. What's the next thing that must happen on the project?

سؤال ٤٠: هيلين تدير مشروعاً لتطوير منتج. حدث تغيير على مشروعها. إنها قامت بتوثيق التغيير، قدمت طلب التغيير على نظام التحكم في التغيير، وقدم هذا الطلب إلى مجلس التحكم في التغيير. ما هو الشيء التالي الذي يجب أن يحدث في هذا المشروع؟

Stakeholders on the CCB use expert judgment to evaluate the requested change for approval.

Review steps of making a change. PMBOK 5th edition, Page 96

راجع خطوات التحكم في التغيير

Ques41: Who should always issue the project charter?

سؤال ٤١: من الذي يجب أن يصدر دائماً ميثاق المشروع؟

A project initiator or sponsor

The project charter is issued by the sponsor. PMBOK 5th edition, Page 67

ميثاق المشروع يصدر من راعي المشروع

Ques42: The customer has sent you a change request. The change is easy to complete & it doesn't affect the project budget. What should you do first?

سؤال ٤٢: لقد أرسل لك العميل طلب تغيير. التغيير سهل تنفيذه ولن يؤثر على ميزانية المشروع. فماذا يجب أن تفعله أولاً؟

Evaluate the impacts on other project constraints.

First you must evaluate the change to know its impacts on other project constraints, then write the change request and submit it to the change control board. PMBOK 5th edition, Page 96

يجب أولاً تقييم التغيير على باقي قيود المشروع قبل كتابة طلب التغيير وإرساله إلى مجلس التحكم في التغيير.

Ques43: The main output of the Perform Integrated Change Control process is:

سؤال ٤٣: المخرج الرئيسي من عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير هو:

Approved change requests

Changes are approved or rejected during the Perform Integrated Change Control process. Approved Change requests are output of the Perform Integrated Change Control process. PMBOK 5th edition, Page 65

التغييرات يتم الموافقة عليها أو رفضها أثناء عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير. بالتالي طلبات التغيير المعتمدة التي تمت الموافقة عليها تكون من مخرجات عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير.

Ques44: The project of installing new central sewerage pipes in the middle of the execution phase when activity X took 3 weeks more than the planned duration. On investigating the problem, it was found that 30% of the promised equipments were not dedicated to the activity. The project manager suggested adding extra time to the activity as a corrective action. What should he do next?

سؤال ٤٤: مشروع تركيب أنابيب الصرف الصحي المركزية الجديدة في ثلاث أسابيع أكثر من X منتصف مرحلة التنفيذ عندما استغرق النشاط المدة المقررة له. أثناء التحقيق في المشكلة، فقد وجد أن ٣٠٪ من المعدات المتعهد بها لم تكن مخصصة لهذا النشاط. اقترح مدير المشروع إضافة وقت اضافي لهذا النشاط بمثابة إجراء تصحيحي، فماذا يجب أن يفعل بعد ذلك؟

Evaluate the impact of adding extra time to the activity on all other aspects of the project like cost and quality.

The impact of the change should be evaluated prior to any action taken. PMBOK 5th edition, Page 81

ينبغي تقييم تأثير التغيير قبل اتخاذ أي إجراء.

Ques45: Heather is an experienced project manager in a multinational company. She is giving a speech to newly promoted project managers about the importance of applying project management processes for the success of complicated projects. All of the following are said by Heather among the key benefits gained by the project manager from the process of tracking, reviewing, and reporting the project progress to meet



the performance objectives defined in the project management plan, except:

سؤال ٤٥: هيثر هي مديرة مشروع من ذوي الخبرة في شركة متعددة الجنسيات. وهي تعطي كلمة لمديري المشاريع الذين تمت ترقيتهم حديثاً حول أهمية تطبيق عمليات إدارة المشاريع لنجاح المشاريع المعقدة. كل ما ذكرته هيثر من بين الفوائد الرئيسية التي اكتسبها مدير المشروع من عملية تتبع ومراجعة ورفع التقارير عن تقدم المشروع لتحقيق أهداف الأداء المحددة في خطة إدارة المشروع، باستثناء:

It allows the project manager to analyze the work performance data collected from various controlling processes and integrate them into reports.

The mentioned process is Monitor and Control Project Work. In this process work performance information (not work performance data) are collected from various controlling processes, analyzed and integrated into reports. PMBOK 5th edition, Page 88

العملية المذكورة هي المتابعة و التحكم في أعمال المشروع. في هذه العملية يتم جمع معلومات أداء العمل (وليس بيانات أداء العمل) من عمليات التحكم المختلفة وتحليلها وإدماجها في التقارير.

Ques46: A project manager is closing his project and he is creating a final status report of the closed project to be sent to the stakeholders. Which of the following is not used in a final project report to communicate the status of a project?

سؤال ٤٦: مدير المشروع يقوم بإغلاق مشروعه ويقوم بإنشاء تقرير الوضع النهائي للمشروع المغلق ليتم إرساله إلى المعنيين بالمشروع. أي مما يلي لا يستخدم في تقرير المشروع النهائي للإبلاغ بوضع المشروع؟

Project Scope Statement

Project Scope Statement is not included. PMBOK 5th edition, Page 101

لا تشمل بيان نطاق المشروع

Ques47: You are managing a large IT project when a change has occurred on your project. You've documented the change, filled out a change request, and submitted that request to the change control board (CCB). What's the next thing that must happen on the project?

كبير عندما حدث تغيير على IT سؤال ٤٧: كنت تقوم بإدارة لمشروع مشروعك. كنت قد وثقت التغيير، و قمت بملء طلب تغيير، وقدمت هذا ما هو الشيء التالي الذي يجب (CCB)الطلب إلى مجلس التحكم التغيير ( أن يحدث في هذا المشروع؟

Stakeholders on the CCB use expert judgment to evaluate the requested change for approval.

The request is submitted to CCB, so evaluating the impacts should have already happened. PMBOK 5th edition, Page 96

معنى أن طلب التغيير يتم فحصه عن طريق مجلس التحكم في التغيير أنه تم تقييم تأثيره على باقي القيود من قبل مدير المشروع

Ques48: All of the following are outputs of Monitor & Control Project Work except:

سؤال ٤٨: كل ما يلي من مخرجات عملية المتابعة والتحكم في عمل المشروع باستثناء:

Change Log

Change Log is an output of the Perform Integrated Change Control process not Monitor & Control Project Work. PMBOK 5th edition, Page 92

سجل التغيير من مخرجات عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير و ليس من مخرجات عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع.

Ques49: A project management team is measuring project performance against baselines. What tools and techniques should be used?

سؤال ٤٩: فريق إدارة المشروع يقيس أداء المشروع بالنسبة للخطوط المرجعية. ما هي الأدوات والتقنيات التي يجب استخدامها؟

Analytical techniques

Analytical techniques is a tool for measuring performance. PMBOK 5th edition, Page 91

الأساليب التحليلية هي أداة لقياس الأداء.

Ques50: During executing a major telecommunication project, A hardware seller has released a major upgrade for some of the equipment being installed. The upgrade would provide the customer with functionality they requested at the beginning of the project, which was not available at that time. What should you do?

سؤال ٥٠: خلال تنفيذ مشروع اتصالات لاسلكية رئيسي، أصدر مورد الأجهزة تحديث كبير لبعض المعدات التي يتم تركيبها. سوف يوفر التحديث للعميل جميع الوظائف التي طلبها في بداية المشروع، والتي لم تكن متاحة في ذلك الوقت. ماذا يجب عليك ان تفعل؟

Inform the customer of the available upgrade and the impacts to the project's timeline and functionality if the upgrade is implemented.

As a part of professional & social responsibility, you should care about the customer's interests, so you should tell him about the available upgrades, so ignoring the upgrade and continuing as planned is not the best solution. Implementing the change can't be done unless a formal change request is submitted and approved by CCB. Implementing the change on the remaining installations can't be done unless a formal change request is submitted and approved by CCB. So the best answer is to inform the customer with the available upgrade and its impacts on schedule and performance. PMBOK 5th edition, Page 96

المسؤولية المهنية و الاجتماعية تتطلب منك الإهتمام بمصالح العميل فيجب عليك إبلاغه بالتحديثات المتاحة كجزء من المسؤولية المهنية و الاجتماعية. لذلك تجاهل التحديثات و الإستمرار كما كان مخططاً ليس الاختيار الأفضل. تنفيذ التغيير لا يتم بدون طلب تغيير و تقييم تأثير التغيير و موافقة مجلس التحكم في التغيير. تنفيذ التغيير على التركيبات المتبقية لا يجب أن يتم بدون طلب تغيير و موافقة مجلس التحكم في التغيير. لذلك الاختيار الأفضل هو إبلاغ العميل بالتحديث المتاح وتأثيره على الجدول الزمني للمشروع والأداء الوظيفي إذا تم تنفيذ التحديث.

Ques51: Susan is a newly assigned project manager in IT company, during her first project a change to the project schedule baseline is suggested as a preventive action. She is unsure if a change can be requested during the planning phase, so according to the PMBOK during which project phase the Perform Integrated Change Control process takes place?

سؤال ٥١: سوزان هي مديرة المشروع التي تم تعيينها حديثاً في شركة تكنولوجيا المعلومات، خلال أول مشروع لها تم اقتراح تغيير على الخط المرجعي للجدول الزمني للمشروع باعتباره إجراء وقائي. إنها غير متأكدة ما إذا كان يمكن طلب تغيير خلال مرحلة التخطيط أم لا، وذلك خلالها أي مرحلة في المشروع تتم عملية إجراء التحكم PMBOK وفقاً ل

It is performed throughout the project from its beginning until the closure phase.

Perform Integrated Change Control process takes place throughout the project. PMBOK 5th edition, Page 96

عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير تتم في جميع مراحل المشروع.

Ques52: You are a project manager on a construction project. When you planned the project, your enterprise

environmental factors included a policy that all changes that cost over 2% of the budget need to be approved by the CEO, but smaller changes could be paid for by a management contingency fund. One of your stakeholders submitted a change request that requires a 3% increase in the budget. Your company has an outsourcing effort, and you believe that a small change to the way that the change is requested could allow you to take advantage of it and cut your costs in half. What is the best way to handle this situation?

سؤال ٥٢: أنت مدير لمشروع إنشاءات. عندما خطت لمشروعك، كان هناك من ضمن العوامل البيئية المؤثرة على المشروع سياسة أن أي تغيير يكلف أكثر من ٢% من الميزانية يجب أن يوافق عليه الرئيس التنفيذي للشركة، ولكن التغييرات الصغيرة يمكن دفعها من الاحتياطي الإداري. قدم أحد المعنيين طلب تغيير يتطلب زيادة ٣% في الميزانية. الشركة لديها محاولة الإستعانة بمصادر خارجية، وكنت تعتقد أن تغيير طفيف على الطريقة التي يتم طلب التغيير يمكن أن تسمح لك للاستفادة منها، وخفض التكاليف الخاصة بك إلى النصف. ما هي أفضل طريقة للتعامل مع هذا الوضع؟

Request approval from the CEO.

As the company you work for has policies & procedures, so you must follow them. Here the change requires 3% increase in budget, so as per the company policy, you should request approval from the company CEO. When a stakeholder submitted the change request, this means that the change request is documented. PMBOK 5th edition, Page 96

بما أن الشركة لها سياسات و إجراءات فيجب أن تتبع، فيما أن التغيير يتطلب زيادة ٣% فوقاً لسياسة الشركة فيجب طلب الموافقة من الرئيس التنفيذي. عندما قدم أحد المعنيين طلب التغيير فهذا يعني أنه تم توثيقه.

Ques53: The sponsor of a new technology project in a multinational IT company called for a meeting with technology consultants and market experts to evaluate the inputs required to initiate the project charter, what technique he is using?

سؤال ٥٣: راعي مشروع التكنولوجيا الجديدة في شركة تكنولوجيا المعلومات متعددة الجنسيات دعا لعقد اجتماع مع مستشارين التكنولوجيا وخبراء السوق لتقييم المدخلات اللازمة لبدء ميثاق المشروع، ما هي التقنية التي يستخدمها؟

Expert Judgment

Expert judgment is often used to assess the inputs used to develop project charter. PMBOK 5th edition, Page 71

غالبا تستخدم استشارة الخبراء لتقييم المدخلات المستخدمة لتطوير ميثاق المشروع.

Ques54: During a major construction project, a team member came the project manager, with a change request. The change has a very good idea & will be useful to the project. The project manager asked him to write a report describing the benefits of the change. What is the most appropriate advice for this situation?

سؤال ٥٤: أثناء مشروع إنشاءات ضخمة، أتى أحد أعضاء الفريق لمدير المشروع بطلب تغيير. التغيير لديه فكرة جيدة جداً ومفيد للمشروع. مدير المشروع طلب منه أن يكتب تقريراً يصف فوائد التغيير. ما هي النصيحة الأنسب لهذا الموقف؟

A project manager must be able to weigh the benefits of the change versus the costs & compare them to other possible changes. The team member should do what was asked.

The cost benefit analysis done during project planning is not related to the change. The project sponsor doesn't approve change requests. What is meant by cost benefit analysis here, it is the assumptions which the team member should provide when he requires the change. So the team member should do what was asked so that the project manager can make decision based on the information provided. PMBOK 5th edition, Page 96

تحليل التكلفة و المنفعة الذي تم أثناء التخطيط للمشروع، ليس لديه علاقة بالتغيير. راعي المشروع ليس لديه علاقة بالتغيير. المقصود هنا بتحليل التكلفة و المنفعة هي الافتراضات التي يفضل أن يقدمها عضو الفريق الذي طلب التغيير. لذلك يجب على عضو الفريق أن يفعل ما طلب منه حتى يتمكن مدير المشروع من اتخاذ قرار بناءً على معلومات.

Ques55: You are the project manager for a construction project. The project is ahead of schedule & over budget & there are 45 human resources working in the project. The sponsor pulls the plug and cancels the project. What do you do?

سؤال ٥٥: أنت مدير لمشروع إنشاءات. المشروع متقدم في الجدول الزمني وفوق الميزانية و يوجد ٤٥ مورد بشري يعملون في المشروع. الراعي ألغى المشروع. ماذا يجب أن تفعل؟

Follow project closure procedures to close the project.

Even if the project is terminated, it must be closed.

PMBOK 5th edition, Page 101

حتى في حالة إلغاء المشروع يجب أن يتم إغلاقه.

Ques56: After a great deal of effort, finally the project manager has made a change to the scope baseline. What should he do next?

سؤال ٥٦: بعد قدر كبير من الجهد، وأخيراً أجرى مدير المشروع تغيير للخط المرجعي النطاق. فماذا يجب عليه أن يفعل بعد ذلك؟

Revise the project management plan and project documents.

As the change is already made, this means that the impacts were evaluated, the change was submitted to CCB and approved. The remaining action is to update the project management plan and project documents to reflect the change. PMBOK 5th edition, Page 96

معنى أنه تم إجراء التغيير فقد تم إرساله إلى مجلس التحكم في التغيير وقد تمت الموافقة عليه، و تم تقييم الآثار المترتبة على القيود الأخرى. يبقى أن تتم تعديل خطة إدارة المشروع و مستندات المشروع لتشمل التغيير الجديد.

Ques57: The project manager has just received a change request from the customer. This means:

سؤال ٥٧: مدير المشروع قد تلقى لتوه طلب تغيير من العميل. هذا يعني :

The change needs to be approved before it can be implemented.

The project manager is the person who evaluates the impacts of the change not the sponsor. The change cannot be implemented unless it is approved. You can't submit a change request unless the project management plan is completed. The best choice is that the change needs to be approved before it can be implemented. PMBOK 5th edition, Page 96

مدير المشروع هو من يقوم بتقييم الآثار المترتبة على التغيير وليس الراعي. لا يمكن تنفيذ التغيير إلا بعد الموافقة عليه. لا يمكن طلب تغيير إلا بعد إكمال خطة إدارة المشروع. فالإختيار الأنسب هو أن التغيير يحتاج إلى الموافقة عليه أولاً من قبل مجلس التحكم في التغيير قبل أن يتم تنفيذه.

Ques58: All of the following are found in a project charter except:

سؤال ٥٨: كل من التالي يوجد في ميثاق المشروع باستثناء:

Procedures for managing changes to contracts

Managing changes to contracts is not determined in the project charter. PMBOK 5th edition, Page 71

ادارة التغيرات للعقود لا يتم ذكرها في ميثاق المشروع

Ques59: Which of the following is true about assumptions?

سؤال ٥٩: أي مما يلي صحيح عن الافتراضات؟

Assumptions are identified in project initiating, analyzed in project planning, & managed throughout the project.

Assumptions are identified as part of Develop Project Charter process in project initiating, analyzed in project planning, & managed throughout the project. PMBOK 5th edition, Page 72 & 124

يتم تحديد الافتراضات في بدء المشروع، يتم تحليلها في تخطيط المشروع، وإدارتها و مراجعة صلاحياتها خلال المشروع

Ques60: The CEO of an industrial company called the project manager of a FMCG project to inform her that one of her projects should be terminated immediately for financial issues, what should she do?

سؤال ٦٠: الرئيس التنفيذي لشركة صناعية دعا مديرة المشروع لمشروع توزيع سلع إستهلاكية ليخبرها أن واحدا من مشاريعها يجب إنهاؤها فوراً بسبب المشاكل المالية، فماذا تفعل؟

Document the reasons for actions taken and close the project.

The project is terminated so it reached its closing phase. PMBOK 5th edition, Page 101

تم إنهاء المشروع و بالتالي هو في مرحلة الإغلاق.

Ques61: Which statement describes best handling of assumptions during the initiating processes?

سؤال ٦١: أي من العبارات التالية تصف بشكل أفضل كيفية التعامل مع الافتراضات أثناء مجموعة عمليات البدء؟

Organizational, environmental and external assumptions should be addressed by the project charter.

Organizational, environmental and external assumptions should be addressed by the project charter is the correct answer. Identifying risks is not the responsibility of sales person. Managing assumptions doesn't mean avoiding risks. Avoiding all uncertainties doesn't mean that a project should have no risks at all. PMBOK 5th edition, Page 71

الافتراضات المؤسسية، والبيئية، والخارجية يجب أن تحدد في ميثاق المشروع هي الإجابة الصحيحة، أما تحديد المخاطر ليس من مسؤوليات أفراد المبيعات. إدارة الافتراضات لا تعني تجنب المخاطر. و تجنب الغموض لا يعني أن المشروع يكون بلا مخاطر فالغموض يعني نقص المعلومات.

Ques62: The project of installing new mobile network services is halfway done, when things got complicated as a result of bad performance during previous phases. The CPI is 0.8 and the SPI is 0.7, to solve the situation the project management committee decided to assign a technical project manager to help the team in solving the technical problems caused previously and to bring the future performance inline with the originally planned. This effort is considered to be:

سؤال ٦٢: مشروع تركيب خدمات شبكة المحمول الجديدة في منتصف الطريق، عندما تعقدت الأمور نتيجة الأداء السيء أثناء المراحل السابقة.  $CPI = 0.8$  و  $SPI = 0.7$ ، مؤشر أداء الجدول الزمني  $CPI = 0.8$  مؤشر أداء التكلفة، لحل هذا الموقف قررت لجنة ادارة المشاريع تعيين مدير مشروع تقني لمساعدة الفريق في حل المشاكل التقنية التي حدثت في السابق وجعل الأداء في المستقبل متسق مع ما كان مخطط له. يعتبر هذا النشاط:

Corrective and preventive action

The technical project manager is assigned to solve problems caused by previous bad performance ( that is considered a corrective action), and to bring the future performance back to the planned (which is considered a preventive action). PMBOK 5th edition, Page 81

لقد تم تعيين مدير المشروع التقني لحل المشاكل الناتجة من الأداء السيء وهذا يعتبر اجراء تصحيحي. وجعل الأداء في المستقبل متسق مع ما كان مخطط له يعتبر اجراء وقائي.

Ques63: During executing a large construction project. The customer required a change to a major work package. You evaluate the impact of the change on all the project constraints and tell the customer that the change will cost \$10,000 and will add three more weeks to the project duration. But the customer says that he doesn't have the time or budget to allow the change. What's the best way for you to handle this situation?

سؤال ٦٣: خلال تنفيذ مشروع إنشاءات كبير. العميل يتطلب تغييرا لحزمة عمل رئيسية. لقد قمت بتقييم أثر التغيير على كافة القيود المفروضة المشروع ونقول للعميل أن التغيير سوف يكلف \$ ١٠٠٠٠ وسيضيف ثلاثة اسابيع اخرى لمدة المشروع. ولكن العميل يقول انه لم يكن لديه الوقت أو الميزانية للقيام بالتغيير. ما هي أفضل طريقة لمعالجة هذا الوضع؟

Hold a meeting with the customer to know why he required the change.

You must first know the reasons for the change. PMBOK 5th edition, Page 96

يجب أولاً معرفة أسباب التغيير

Ques64: Which of the following is an output of Direct and Manage Project Work?

سؤال ٦٤: أي مما يلي هو من مخرجات عملية توجيه و إدارة أعمال المشروع؟

Work Performance Data

Only work performance data is an output of Direct & Manage Project Work process. PMBOK 5th edition, Page 85

فقط بيانات أداء الأعمال هي من مخرجات عملية توجيه و إدارة أعمال المشروع.

Ques65: During project execution you found out that work is often not performed at the right time and in the right order. Deliverables are made by one team member that cannot be completed by another one. This already leads to timely rework and bad morale among team members. Which project management tool is most appropriate to deal with problems like this?

سؤال ٦٥: أثناء تنفيذ المشروع وجدت أن العمل غالباً لا يتم في الوقت الصحيح أو وفقاً للترتيب الصحيح. التسليمات التي يتم إنشاؤها عن طريق أحد أعضاء الفريق لا يمكن إكمالها عن طريق عضو آخر. وهذا يؤدي بالفعل إلى إعادة العمل والروح المعنوية السيئة بين أعضاء الفريق. أي أداة لإدارة المشاريع هي الأنسب للتعامل مع مشاكل من هذا القبيل؟

Work authorization system

Review the definition of work authorization system. PMBOK 5th edition, Page 567

راجع تعريف نظام التصريح بالعمل

Ques66: You are managing a product development project. One of the stakeholders required to change the duration of an activity on the critical path, which will change the schedule baseline. The change is submitted to the change control board and the change was approved. You need to update the schedule baseline to

reflect the change. Where can you find the most updated version of the Schedule Baseline?

سؤال ٦٦: أنت تدير مشروع تطوير منتج. واحد من المعنيين بالمشروع طلب تغيير لمدة نشاطاً على المسار الحرج، والتي سوف تغير الخط المرجعي للجدول الزمني. يقدم هذا التغيير إلى مجلس التحكم في التغيير وتمت الموافقة على التغيير. تحتاج إلى تحديث الخط المرجعي للجدول الزمني لتعكس التغيير. أين يمكنك العثور على أحدث نسخة من الخط المرجعي للجدول الزمني؟

In the Configuration Management System

Configuration management makes sure that everyone has the most updated documents. PMBOK 5th edition, Page 96

إدارة التهيئة تقوم بالتأكد من أن كل شخص لديه أحدث وثائق

Ques67: Finally after eleven months of work on your project, the customer has communicated their final acceptance of the project. You are now meeting with your team members & stakeholders to update the organizational process assets with a record of knowledge gained about the project to help future project managers in your organization with their projects. This is best described as:

سؤال ٦٧: أخيراً وبعد أحد عشر شهراً من العمل في مشروعك، قد أبلغ العميل القبول النهائي للمشروع. كنت تجتمع الآن مع أعضاء فريقك والمعنيين بالمشروع لتحديث مصادر العملية التنظيمية بسجل من المعرفة المكتسبة عن المشروع لمساعدة مديري المشاريع في المستقبل في مؤسستك مع مشاريعهم. فإن أفضل وصف لذلك هو:

Collecting lessons learned

This is a lessons learned session held in the project closure to update the organizational process assets with lessons learned to use in future projects. PMBOK 5th edition, Page 104

هذا الاجتماع لتجميع الدروس المستفادة أثناء إغلاق المشروع أو المرحلة حيث يتم تحديث مصادر العملية التنظيمية للاستفادة منها في المشاريع المستقبلية.

Ques68: The organizational process assets that can influence the process of coordinating and integrating all subsidiary plans into a comprehensive project management plan include all of the following except:

سؤال ٦٨: تشمل مصادر العملية التنظيمية التي يمكن أن تؤثر على عملية تنسيق وتكامل جميع الخطط الفرعية في خطة شاملة لإدارة المشروع جميع الإجراءات التالية باستثناء:

Financials controls procedures and financial databases

The process is the Develop Project Management Plan, financial controls procedures and financial databases are among organizational process assets influencing the creation of the cost management plan. PMBOK 5th edition, Page 75 and 197

العملية هي وضع خطة ادارة المشروع اجراءات التحكم المالية و قواعد البيانات المالية هي من ضمن مصادر العملية التنظيمية التي تؤثر على انشاء خطة ادارة التكلفة

Ques69: The execution phase of an industrial project has nearly reached its end with SPI 1.1 and CPI 0.99, The following actions will move your project to its closure phase, except:

سؤال ٦٩: مرحلة التنفيذ لمشروع صناعي قرب نهايتها بمؤشر أداء جدول جميع الإجراءات  $SPI = 0.99$  و مؤشر أداء تكلفة  $SPI = 1.1$  لم يتم تضمين تغيير سياسة الشركة في إغلاق المشروع أو في كل أعمال المشروع

Change company policy to fit for the project's results

Changing company policy is not included in project closure or project work at all. PMBOK 5th edition, Page 100

لم يتم تضمين تغيير سياسة الشركة في إغلاق المشروع أو في كل أعمال المشروع

Ques70: You are in the middle of a major telecommunications project that is performed in 3 different cities using 25 human resources. The resources promised at the beginning of the project are not available. They are assigned to other projects. What is the best thing to do here?

سؤال ٧٠: أنت في منتصف مشروع اتصالات لاسلكية رئيسي حيث يتم تنفيذه في ٣ مدن مختلفة باستخدام ٢٥ من الموارد البشرية. الموارد المتفق عليها في بداية المشروع قد أصبحت غير متوفرة. فقد تم تكليفهم بالعمل في مشاريع أخرى. ما هو أفضل شيء نفعله هنا؟

Explain the impact if the promised resources are not made available.

The project manager should be proactive, he should try to prevent problems before they happen. He should explain the impacts of the resources become not available. This action is better than showing how resources were promised to the project. The contingency reserve should be used only for the identified risks. Re-planning the project is a reactive

solution not a proactive one. PMBOK 5th edition, Page 96

يجب على مدير المشروع أن يكون استباقي عن طريق محاولة منع الموقف بإظهار عواقب عدم توافر الموارد المتفق عليها. هذه الطريقة أفضل من محاولة إظهار أن الموارد كانت متفق عليها. احتياطي الطوارئ يجب أن يستخدم فقط للمخاطر المحددة مسبقاً. إعادة تخطيط المشروع هو حل سلبي و ليس ايجابي على الإطلاق.

Ques71: Which of the following is not an output of the Direct and Manage Project Work process?

سؤال ٧١: أي مما يلي ليس من مخرجات عملية توجيه و ادارة أعمال المشروع؟

Work performance reports

Work performance reports is an output of the Monitor and Control Project Work process. PMBOK 5th edition, Page 65

تقارير أداء الأعمال من مخرجات عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع.

Ques72: All of the following are examples of project documents except:

سؤال ٧٢: كل مما يلي هي أمثلة على وثائق المشروع باستثناء:

WBS, resources calendars and resources breakdown structure.

WBS is part of scope baseline, which is part of project management plan. PMBOK 5th edition, Page 78

هيكل تجزئة العمل هو جزء من الخط المرجعي للنطاق، والذي يعتبر جزء من خطة ادارة المشروع.

Ques73: What is the primary goal of archiving project documents?

سؤال ٧٣: ما هو الهدف الأساسي من حفظ وثائق المشروع؟

To be used in future similar projects

The question is asking about "archiving" and not "collecting". The main goal of archiving project documents is to be used in future similar projects. PMBOK 5th edition, Page 460

السؤال يسأل عن "الحفظ" وليس "التجميع". والهدف الرئيسي من حفظ وثائق المشروع هو استخدامها في مشاريع مماثلة في المستقبل

Ques74: The project selection committee in a food industrial company are in the middle of a meeting to select new projects, according to the analysis of market demand and business needs, the committee agreed on a project of producing a new line of preserved food for the next year, the next step should be done is to:

سؤال ٧٤: لجنة اختيار المشاريع في شركة أغذية صناعية في منتصف اجتماع لإختيار المشاريع الجديدة، استناداً الى تحليل متطلبات السوق و حاجة العمل، اتفقت اللجنة على مشروع انتاج خط جديد من الاغذية المحفوظة العام القادم. الخطوة التالية التي يجب اتخاذها هي:

Gather the required inputs to develop the project charter.

Developing project charter is the next step after selecting the project and prior to assigning the project manager and asking for fund. PMBOK 5th edition, Page 69

تطوير ميثاق المشروع هو الخطوة التالية بعد اختيار المشروع وقبل تعيين مدير المشروع وطلب التمويل.

Ques75: Which of the following is not updated as a result of project closure?

سؤال ٧٥: أي مما يلي لا يتم تحديثه نتيجة لإغلاق المشروع؟

Project Management Plan

Project management plan is not updated as a result of project closure. PMBOK 5th edition, Page 104

لا يتم تحديث خطة إدارة المشروع نتيجة لإغلاق المشروع.

Ques76: You have been assigned as a project manager for a major product development project. You want to assess high-level risks. What should you do?

سؤال ٧٦: لقد تم تعيينك كمدير مشروع لمشروع تطوير منتج رئيسي. تريد تقييم المخاطر العامة. ماذا يجب عليك ان تفعل؟

Develop the project charter and a risk management plan to start identifying risks based on those and other documents.

The high level risks are contained in the project charter. PMBOK 5th edition, Page 71

المخاطر العامة توجد في ميثاق المشروع

Ques77: Which of the following statements best describes the difference between the Control Cost process & the Perform Integrated Change Control process?

سؤال ٧٧: أي من العبارات التالية أفضل يصف الفرق بين عملية ضبط التكاليف وعملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير؟

Control Cost focuses on controlling the cost of the project & Perform Integrated Change Control focuses on determining the impact of a change of scope on time, cost, quality, risk, resources & customer satisfaction.

Control Cost process focus on controlling project costs, while Perform Integrated Change Control focus on how to make & evaluate change to any part of the project management plan. PMBOK 5th edition, Page 96 & 216

عملية ضبط التكاليف هي العملية التي تختص بمراقبة التكاليف و التغييرات لتكلفة المشروع. أما عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير فتختص بكيفية إجراء و تقييم التغيير لأي جزء من خطة ادارة المشروع.

Ques78: You have recently been hired as the manager of a new construction project under contract. The sponsor of the project gave you the contract signed by the customer and a statement of work. He asked you to go on with initiation. Which document should you develop next?

سؤال ٧٨: لقد تم مؤخراً تعيينك في منصب مدير لمشروع إنشاءات جديد بموجب عقد. راعي المشروع أعطاك العقد الذي وقعه العميل وبيان العمل. و طلب منك المضي قدماً في البدء. ما هي الوثيقة التي يجب تطويرها بعد ذلك؟

Project charter

You should first develop the project charter. PMBOK 5th edition, Page 67

يجب عليك أولاً انشاء ميثاق المشروع

Ques79: You're a project manager on a power station design project. Your team is busy executing the project and creating the deliverables, but there have been several changes requested by stakeholders in the last month. Each time you got one of these changes, you called a meeting with your team and the stakeholders to discuss it. Why did you do this?

سؤال ٧٩: أنت مدير مشروع تصميم محطة توليد الكهرباء. فريقك مشغول بتنفيذ المشروع وإنشاء مخرجاته، ولكن كانت هناك العديد من

التغييرات التي يطلبها المعنيين بالمشروع في الشهر الماضي. في كل مرة كانت تحدث احدى هذه التغييرات، تدعو لإجتماع مع فريقك والمعنيين لمناقشة الأمر. لماذا تصرفت على هذا النحو؟

You do not have a good change control system in place.

This is an example for lack of a change control system with procedures to be followed by stakeholders to request changes. PMBOK 5th edition, Page 99 & 531

هذا مثال على عدم وجود نظام للتحكم في التغيير به خطوات و إجراءات يتم إتباعها عندما يطلب أحد المعنيين تغيير.

Ques80: Which of the following are not outputs of the Perform Integrated Change Control?

سؤال ٨٠: أي مما يلي ليس من مخرجات عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير؟

Recommended corrective actions, activity list update, approved defect repair, rejected change requests.

Suggested corrective action is not an output of the Perform Integrated Change Control process. PMBOK 5th edition, Page 99

إجراءات تصحيحية موصى بها ليست من مخرجات عملية إجراء التحكم المتكامل في التغيير.

Ques81: A change has been made to the project. What should you do next?

سؤال ٨١: تم عمل تغيير للمشروع. ماذا يجب أن تفعل بعد ذلك؟

Revise the project management plan and/or project documents.

The change has been already made. PMBOK 5th edition, Page 95

قد تم عمل التغيير بالفعل

Ques82: Which of the following phrases is not true about project charter?

سؤال ٨٢: أي من العبارات التالية غير صحيحة حول ميثاق المشروع؟

It is used to measure the project performance against performance baselines.

The project management plan not the project charter is used to measure the project performance against performance baselines. PMBOK 5th edition, Page 66-67

يتم استخدام خطة إدارة المشروع ليس ميثاق المشروع لقياس أداء المشروع بالنسبة للخطوط المرجعية للأداء.

Ques83: The preferable time to assign the project manager is:

سؤال ٨٣: الوقت الأفضل لتعيين مدير المشروع:

While the project charter is being developed and always prior to the start of planning.

A project manager is identified and assigned as early in the project as is feasible, preferably while the project charter is being developed and always prior to the start of planning. PMBOK 5th edition, Page 67

يتم تحديد و تعيين مدير المشروع في وقت مبكر كلما كان ذلك ممكناً، و يفضل بينما يتم تطوير ميثاق المشروع ودائماً قبل بدء التخطيط.

Ques84: Phillip is a project manager for a software project that is currently being executed. He is evaluating the work by measuring the project performance to the project baselines, and recommending changes, repairs, and corrections where necessary. What process is he performing?

سؤال ٨٤: فيليب هو مدير المشروع لمشروع برمجيات الذي يتم تنفيذه حالياً. وهو يقوم بتقييم العمل عن طريق قياس أداء المشروع إلى الخطوط المرجعية للمشروع، والتوصية بالتغييرات والإصلاحات، والتصحيحات عند الضرورة. ما هي العملية التي يقوم بأداؤها؟

Monitor & Control Project Work

Monitor & Control Project Work process involves comparing actual project performance against the project management plan, and assessing performance to determine whether any corrective or preventive actions are indicated, and then recommending those actions as necessary. PMBOK 5th edition, Page 88

عملية المتابعة والتحكم في عمل المشروع تشمل مقارنة أداء المشروع الفعلي مقابل خطة إدارة المشروع، و تقييم الأداء لتقرير ما إذا كانت هناك حاجة لأي إجراءات تصحيحية أو وقائية ثم التوصية بهذه الإجراءات عند الضرورة.

Ques85: All of the following are not true about validated changes except:

سؤال ٨٥: كل ما يلي صحيح بشأن التغييرات التي تم التحقق منها باستثناء:



Validated changes are output from the Control Quality process and input to the Monitor and Control Project Work.

Validated changes are output from the Control Quality process and input to the Monitor and Control Project Work. PMBOK 5th edition, Page 65

التغييرات التي تم التحقق منها هي من مخرجات عملية ضبط الجودة و من مدخلات عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع.

Ques86: You are managing a major software project. The customer requested a change to the schedule baseline. You have determined the effect on the scope & cost, performed integrated change control, & adjusted the project baselines & the project management plan. What is the next thing to do?

سؤال ٨٦: أنت تقوم بإدارة مشروع برمجيات رئيسي. طلب العميل تغيير على الخط المرجعي للجدول الزمني. قمت بتحديد تأثير التغيير على النطاق والتكلفة، وأجريت التحكم المتكامل في التغيير، وتعديل الخطوط المرجعية للمشروع وخطة إدارة المشروع. ما هو الشيء التالي الذي عليك القيام به؟

Notify stakeholders affected by the change.

Check integrated change control procedures. PMBOK 5th edition, Page 96

راجع اجراءات التحكم المتكامل في التغيير

Ques87: The project management team has determined some changes to the schedule management plan. Who is responsible for evaluating, reviewing and approving changes to the project?

سؤال ٨٧: حدد فريق إدارة المشروع بعض التعديلات على خطة إدارة الجدول الزمني. من المسؤول عن التقييم والمراجعة والموافقة على التغييرات في المشروع؟

Change Control Board (CCB)

Change Control Board is responsible for evaluating, reviewing and approving changes to the project. PMBOK 5th edition, Page 96

لجنة التحكم في التغيير هي المسؤولة عن التقييم والمراجعة والموافقة على التغييرات في المشروع.

Ques88: All of the following are inputs to the Close Project or Phase process except:

سؤال ٨٨: كل من التالي هي مدخلات لعملية إغلاق المشروع أو المرحلة باستثناء:

Verified Deliverables

"Verified deliverables is not an input to Close Project or Phase process. Accepted deliverables is an input to Close Project or Phase process. PMBOK 5th edition, Page 102

التسليمات التي تم التحقق منها ليست من مدخلات عملية إغلاق المشروع أو المرحلة. بينما التسليمات المقبولة هي من مدخلاتها.

Ques89: During product inspection, a slight increase in the dimensions than the planned was found. This happened because one of the used machines had a wrongly fixed spare part. The change control board agreed on changing this part with another one. This is an example of:

سؤال ٨٩: أثناء فحص المنتجات، وجد زيادة طفيفة في الأبعاد عن المخطط لها، وهذا حدث لأن واحدا من الآلات المستخدمة لديها قطعة الغيار مثبتة بطريقة خطأ، وافق مجلس التحكم في التغيير على تغيير هذا الجزء بآخر، هذا مثال على

Defect repair

In this case changes takes the form of defect repair. PMBOK 5th edition, Page 81

في هذه الحالة تأخذ التغييرات شكل إصلاح الخلل.

Ques90: You are managing a high risk construction project. A stakeholder has submitted a change request, you evaluated the impacts of the change and found that too many risks are associated with the change. The change request is submitted to the change control board (CCB) and they rejected the change. In which document can you find the declined change requests?

سؤال ٩٠: أنت تدير مشروع انشاءات عالي المخاطر. وقد قدم أحد المعنيين بالمشروع طلبا للتغيير، وقيمت آثار التغيير ووجد أن هناك الكثير من المخاطر المرتبطة بالتغيير. يتم تقديم طلب التغيير إلى مجلس التحكم في ورفضوا التغيير. في أي مستند يمكنك العثور على طلبات (CCB) التغيير المرفوضة؟

Change log

A change log is used to document changes that occur during a project. PMBOK 5th edition, Page 100

يتم استخدام سجل تغيير لتوثيق التغييرات التي تحدث أثناء المشروع.

Ques91: All of the following are parts of the Close Project or Phase process except:

سؤال ٩١: كل مما يلي هي أجزاء من عملية إغلاق المشروع أو المرحلة باستثناء ما يلي:

Obtaining formal acceptance of all deliverables from all stakeholders

You don't get approval from ALL stakeholders. PMBOK 5th edition, Page 101

أنك لا تحصل على موافقة من جميع المعنيين

Ques92: You are a project manager of a software project. The customer required a change to a major work package. After many meetings and discussions, finally the project team members determined the specifications of the change. What should you do first?

سؤال ٩٢: أنت مدير لمشروع برمجيات. وقد طلب العميل تغييراً لحزمة عمل رئيسية. بعد العديد من الاجتماعات والمناقشات، وأخيراً حدد أعضاء فريق المشروع مواصفات التغيير. ماذا يجب عليك القيام به أولاً؟

Calculate the risks associated with the change.

After determining the specifications of the change, you must calculate the risks associated with the change (the impacts on other project constraints), then you can write the change request and submit it to the CCB for approval. PMBOK 5th edition, Page 96

بعد تحديد مواصفات التغيير يجب أولاً تقييم المخاطر المصاحبة له أي تأثيره على باقي قيود المشروع ثم إرسال التغيير إلى مجلس التحكم في التغيير حتى تتم موافقته أو رفضه.

Ques93: Your management is applying the 10 percent solution: It has requested that you reduce the budget for the project which you are currently initiating by 10%. Which of the following statements best describes what this will mean for your project?

سؤال ٩٣: إدارتك تقوم بتطبيق حل ١٠٪: طلبت أن تقوم بتخفيض ميزانية المشروع الذي يتم الشروع به حالياً بنسبة ١٠٪. أي من العبارات التالية أفضل ما يصف ماذا سيعني ذلك لمشروعك؟

If the project budget is an honest one, then a reduction in budget must be accompanied by a trade-off in either time or performance.

For any change to the project constraints, you must first evaluate the impacts to other constraints. PMBOK 5th edition, Page 96

لأي تغيير على قيود المشروع يجب تقييم تأثير هذا التغيير على القيود الأخرى

Ques94: Which of the following phrases is true about the difference between configuration control and change control?

سؤال ٩٤: أي من العبارات التالية صحيحاً عن الفرق بين التحكم في التهيئة والتحكم في التغيير؟

Configuration control is focused on the specification of both the deliverables and the processes, while change control is focused on identifying, documenting, approving or rejecting changes to the project documents, deliverables or baselines.

Configuration control is focused on the specification of both the deliverables and the processes; while change control is focused on identifying, documenting, and approving or rejecting changes to the project documents, deliverables, or baselines. PMBOK 5th edition, Page 96

يركز التحكم في التهيئة على مواصفات كل من التسليمات والعمليات، بينما تركز التحكم في التغيير على تحديد وتوثيق والموافقة أو رفض التغييرات على وثائق المشروع، والتسليمات أو الخطوط المرجعية.

Ques95: The summary milestone schedule and summary budget are part of which document?

سؤال ٩٥: الجدول الزمني للمعالم و الميزانية المجدلة توجد في أي وثيقة؟

Project charter

The summary milestone schedule and summary budget are part of the project charter. PMBOK 5th edition, Page 72

الجدول الزمني للمعالم و الميزانية المجدلة هي أجزاء من ميثاق المشروع.

Ques96: Your customer has an important but minor change to the scope, and he requests that you make the change without having to process a change request, you should:

سؤال ٩٦: العميل لديه تغيير مهم ولكن طفيف على النطاق وطلب إجراء ذلك التغيير دون الحاجة إلى اتباع عملية طلب التغيير، فيجب عليك أن:

Request the client that the change management process be followed.

The change management process should be followed even in minor changes. PMBOK 5th edition, Page 77

يجب اتباع عملية ادارة التغيير حتى في التغييرات الطفيفة

Ques97: All of the following are characteristics of a project management plan except ?

سؤال ٩٧: كل ما يلي من خصائص خطة إدارة المشروع باستثناء؟

A bar chart that shows the order of activities and the needed resources.

Project management plan isn't a bar chart. PMBOK 5th edition, Page 78

خطة ادارة المشروع ليست مجرد مخطط شريطي

Ques98: You have just been assigned as a project manager to a project that has been ongoing for three months. A team member requests more time on a work package assigned to him. You discover the only impact to the project will be a delay on a non-critical path activity. The customer has emphasized the importance of completing the project on schedule & budget. What should you do next?

سؤال ٩٨: لقد تم للتو تعيينك كمدير للمشروع إلى مشروع مستمر منذ ثلاثة أشهر. طلب أحد أعضاء الفريق المزيد من الوقت على حزمة العمل الموكلة إليه. تكتشف الأثر الوحيد على المشروع سيكون هناك تأخير لنشاط على مسار غير الحرج. وقد أكد العميل على أهمية الانتهاء من المشروع في الموعد المحدد والميزانية المحددة. ماذا يجب ان تفعل بعد ذلك؟

Submit the information to the change control board, determine if this event might impact the team member's future work, inform the team member of the board's decision.

Only impact means all impacts were determined. PMBOK 5th edition, Page 96

التأثير الوحيد يعني تم تحديد جميع التأثيرات

Ques99: Which of the following is considered to be Organizational Process assets during the Develop Project Management Plan process?

سؤال ٩٩: أي مما يلي يعتبر من مصادر العملية التنظيمية خلال عملية تطوير خطة إدارة المشروع؟

Configuration management knowledge base

All other choices are examples of enterprise environmental factors. PMBOK 5th edition, Page 75

جميع الخيارات الأخرى هي أمثلة على العوامل البيئية المؤثرة في المشروع.

Ques100: You are a project manager for a product development project. A team member approaches you with a change that could cut your schedule down by one week & the change is easy to make. What is the first thing you should do?

سؤال ١٠٠: أنت مدير لمشروع تطوير منتج. أتى أحد أعضاء الفريق اليك بتغيير من أنه خفض مدة الجدول الزمني بمقدار أسبوع. التغيير من السهل إجراؤه. ما هو أول شيء يجب ان تقوم به؟

Figure out the impact on the scope of the work and the cost before you write up the change request.

Review change control procedures, you must first evaluate the impacts of the change on all constraints. PMBOK 5th edition, Page 96

خطوات التحكم في التغيير. لأي تغيير على قيود المشروع يجب تقييم تأثير هذا التغيير على القيود الأخرى

Ques101: During executing a major software project, one of the stakeholders has requested a change to the scope of work which was previously not included in the plan. The new change will not change the cost baseline of the project. What should you do first?

سؤال ١٠١: أثناء تنفيذ مشروع برمجيات رئيسي، و طلب أحد المعنيين تغيير في نطاق العمل والذي كان سابقا غير مدرج في الخطة. فإن التغيير الجديد لن يغير من الخط المرجعي لتكلفة المشروع. ما يجب عليك القيام به أولا؟

Follow the change control procedures.

Following the change control procedures includes all other choices. PMBOK 5th edition, Page 96

اتباع إجراءات التحكم في التغيير تشمل باقي الإختيارات.

Ques102: The tool used to define the configuration management level to be applied on the project is known as:

سؤال ١٠٢: الأداة المستخدمة لتحديد مستوى إدارة التهيئة ليتم تطبيقها في المشروع تعرف باسم:

Expert judgment

Expert judgment is utilized to define the level of configuration management to apply on the project. PMBOK 5th edition, Page 76

يستخدم رأي الخبراء لتحديد مستوى إدارة التهيئة للتطبيق في المشروع.

Ques103: All of the following are true about Project Management Information System (PMIS) except:

سؤال ١٠٣: جميع ما يلي صحيحا حول أنظمة معلومات إدارة المشروع باستثناء ما يلي: (PMIS)

It is used to identify risks and plan for risk responses.

PMIS can't be used to identify risks or plan for risk management. PMBOK 5th edition, Page 74

لا يمكن استخدام أنظمة معلومات إدارة المشروع لتحديد المخاطر أو التخطيط لإستجابات المخاطر.

Ques104: The PMO in a leading construction company is studying the causes of a pre-cast concrete sections project failure, the main cause of failure was because the high level description of the project work and deliverables was not attached during project execution, thus the final product was different than what was required by the customer. Which document the PMO referred to in learning the high level requirements of the project?

سؤال ١٠٤: مكتب ادارة المشاريع في شركة مقاولات رائدة يدرس أسباب فشل مشروع الأقسام الخرسانية مسبقة الصنع. وكان السبب الرئيسي للفشل أن الوصف العام للعمل في المشروع والنتائج لم تكن مرفقة أثناء تنفيذ المشروع. و بالتالي كان المنتج النهائي مختلفاً عما طلبه العميل. أي وثيقة استعان بها مكتب ادارة المشاريع لمعرفة المتطلبات العامة للمشروع؟

Project charter

Project charter contains high level requirements of a project. PMBOK 5th edition, Page 71

يحتوي ميثاق المشروع على المتطلبات العامة للمشروع.

Ques105: The activities needed to collect project or phase records, audit project success or failure, gather lessons learned and archive project information for future use by the organization, are parts of:

سؤال ١٠٥: الأنشطة اللازمة لجمع سجلات المشروع أو المرحلة، مراجعة نجاح المشروع أو فشله، وتجميع الدروس المستفادة و فهرسة معلومات المشروع لاستخدامها في المستقبل من قبل المنظمة، هي أجزاء من:

Close Project or Phase process

All the mentioned activities are part of the Close Project or Phase process. PMBOK 5th edition, Page 101

جميع الأنشطة المذكورة تتم أثناء عملية اغلاق المشروع أو المرحلة.

Ques106: Which of the following are all inputs to Monitor and Control Project Work process?

سؤال ١٠٦: أي من التالي جميعها مدخلات لعملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع؟

Project management plan, cost forecasts and validated changes.

Approved change requests, change requests and work performance data are not inputs to the Monitor and Control Project Work process. PMBOK 5th edition, Page 65

طلبات التغيير المعتمدة، طلبات التغيير، و بيانات أداء الأعمال جميعها ليست من مدخلات عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع.

Ques107: When do you perform the Monitor and Control Project Work process?

سؤال ١٠٧: متى تقوم بإجراء عملية المتابعة و التحكم في أعمال المشروع؟

Continuously throughout the project

Monitoring & controlling is generally performed throughout the project. PMBOK 5th edition, Page 88 & 51

عمليات المتابعة و التحكم عامةً تتم باستمرار طوال مدة المشروع.

Ques108: While you are collecting key stakeholders expectations about the project as part of your effort to develop a project charter, you meet with the finance manager to get a cost estimate. He told you that he can't give you a cost estimate without knowing deep

details about the project & the needed resources. You explain that:

سؤال ١٠٨: بينما تقوم بتجميع التوقعات من المعنيين الأساسيين بالمشروع كجزء من الجهود لوضع ميثاق المشروع، تلتقي مع المدير المالي للحصول على تقدير التكلفة. فقال لك أنه لا يمكن أن يعطيك تقدير التكلفة دون معرفة تفاصيل عميقة حول المشروع والموارد اللازمة. فوضحت له أن :

For now you only need a ROM estimate to be validated later.

During initiating process group, you only need a rough order of magnitude estimate with accuracy range from - 25% to +75% to get the project charter approved. You don't need high accuracy estimates. PMBOK 5th edition, Page 201

في مجموعة عمليات البدء تحتاج فقط لتقدير خشن تتراوح دقته من - ٢٥% الى +٧٥% للموافقة على ميثاق المشروع. بينما لا تحتاج الى تقديرات دقيقة.